



C'est le temps de renouveler votre adhésion ou à devenir membre de votre Bulletin communautaire Info Hemmingford
 Grâce entre autres à nos membres, votre journal communautaire reçoit un appui financier du Ministère de la Culture et des communications du Québec. Cette aide sert 2 objectifs : améliorer le contenu et la présentation du bulletin et en assurer la pérennité. Notre plan d'action, présenté au Ministère prévoit que pour les deux (2) prochaines années nous maintenions le même niveau d'adhésion (nombre de membres). *Pouvons-nous compter sur vous ?*

Conditions pour être un membre régulier :

- Être résidant du canton ou du village de Hemmingford ou y occupant un emploi
- Avoir 18 ans et plus
- Payer sa cotisation de membre 5\$ (valide jusqu'au 31 mars 2018) ou 20\$ pour devenir membre à vie

It's time to renew your membership or to become a new member of your Community Bulletin, Info Hemmingford
 Thanks to our members, among others, Info Hemmingford receives financial support from the Quebec Ministry of Culture and Communications. This grant serves two purposes : to improve the content and presentation of the bulletin and secure its continuity. Our plan of action, presented to the Ministry, anticipates that for the next two (2) years we will maintain the same level of membership (number of members). *Can we count on you?*

Conditions for becoming a regular member :

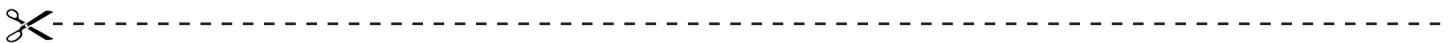
- Reside in or be employed in Hemmingford village or township
- Be at least 18 years of age
- Payment of \$5 membership fee (valid until March 31, 2018) or \$20 for life-time membership

5\$ par année par personne, ou 20\$ pour devenir membre à vie / \$5 for the year or \$20 for a life-time membership.

Chèque à l'ordre de / Cheque payable to Bulletin communautaire Info Hemmingford

Le tout doit nous parvenir au plus tard le **15 mars 2017** / Mail your completed form by **March 15, 2017** to :

Info Hemmingford, 382 A, route 202, Hemmingford (QC), J0L 1H0



Nom et prénom de chaque membre :
First and last name of each member

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Adresse / Address _____

Ville, code postal
City, postal code _____

Téléphone : _____

Courriel / email : _____

IMPORTANT :

- J'accepte de recevoir mes avis par courriel
- I would like to receive my information by email